

Cekura A/S
Amagerbrogade 1. th.
2300 København S

CVR-nummer 34046352

Årsrapport 2017
Annual report 2017

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling
den 19. februar 2018

The annual report was presented and adopted at the company's annual general meeting 19. February 2018

Oleg Reps
Dirigent
Chair

Indholdsfortegnelse

Table of contents

Selskabsoplysninger	2
Company information	2
Påtegninger	
Ledelsespåtegning	3
<i>Statement by management on the annual report</i>	3
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	5
<i>Independent auditor's report</i>	5
Ledelsesberetning	9
<i>Management's review</i>	9
Årsregnskab	
Resultatopgørelse	10
<i>Income statement</i>	10
Aktiver	10
<i>Assets</i>	10
Passiver	12
<i>Liabilities and equity</i>	12
Noter	13
<i>Notes</i>	13
Anvendt regnskabspraksis	15
<i>Accounting policies</i>	15

Selskabsoplysninger

Company information

Selskab (Company)

Cekura A/S
Amagerbrogade 1. th.
2300 København S

Hjemstedskommune: (*Municipality of domicile*) København
CVR-nummer: (*CVR no.*) 34046352
Regnskabsperiode: (*Reporting period*) 1. januar 2017 - 31. december 2017

Bestyrelse (Board of Directors)

Oleg Reps
Maksim Zhitkov
Vasily Telegin
Viacheslav Shepelev
Sergey Rudasev
Elena Chuykova
Ira Michael Berkowitz
Andrey Sarsadshikh

Direktion (Executive Board)

Maria Sadd

Revisor (Auditor)

Dansk Revision Charlottenlund
Statsautoriseret revisionsaktieselskab
Hyldegårdsvej 2, 1. sal
2920 Charlottenlund

Ledelsespåtegning

Statement by management on the annual report

Bestyrelsen og direktionen har i dag behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar 2017 - 31. december 2017 for Cekura A/S. Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The Board of Directors and the Executive Board today considered and approved the annual report of Cekura A/S for the period 1. januar 2017 - 31. december 2017. The annual report was prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2017 - 31. december 2017.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position as at 31. december 2017, and of its financial performance for the financial year 1. januar 2017 - 31. december 2017.

Ledelsesberetningen indeholder efter vor opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

In our opinion, the management's review gives a true and fair view of the matters dealt with in the review.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

We recommend that the annual report be adopted by the annual general meeting.

København, 19. februar 2018

Direktionen:

Executive Board:

Maria Sadd

Ledelsespåtegning

Statement by management on the annual report

Bestyrelsen:

Board of Directors:

Oleg Reps
Formand
Chairman

Maksim Zhitkov

Vasily Telegin

Viacheslav Shepelev

Sergey Rudasev

Elena Chuykova

Ira Michael Berkowitz

Andrey Sarsadshikh

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Til kapitalejerne i Cekura A/S

To the Shareholders of Cekura A/S

Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Cekura A/S for regnskabsåret 1. januar 2017 - 31. december 2017, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2017 - 31. december 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Opinion

We have audited the financial statements of Cekura A/S for the financial year 1. januar 2017 - 31. december 2017, which comprise income statement, balance sheet, notes and a summary of significant accounting policies. The Financial Statements are prepared under the Danish Financial Statements Act.

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the Company's financial position at 31. december 2017, and of the results of the Company operations for the financial year 1. januar 2017 - 31. december 2017 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements" section of our report. We are independent of the Company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Management's Responsibilities for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the Financial Statements, Management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the Financial Statements unless Management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformation kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandling som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.

- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the Financial Statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these Financial Statements.

As part of an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- *Identify and assess the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.*
- *Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.*
- *Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by Management.*
- *Conclude on the appropriateness of Management's use of the going concern basis of accounting in preparing the Financial Statements and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the Financial Statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.*
- *Evaluate the overall presentation, structure and contents of the Financial Statements, including the disclosures, and whether the Financial Statements represent the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.*

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen. Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Statement on Management's Review

Management is responsible for Management's Review. Our opinion on the Financial Statements does not cover Management's Review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the Financial Statements, our responsibility is to read Management's Review and, in doing so, consider whether Management's Review is materially inconsistent with the Financial Statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

Moreover, it is our responsibility to consider whether Management's Review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.

Based on the work we have performed, we conclude that Management's Review is in accordance with the Financial Statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Acts. We did not identify any material misstatement of Management's Review.

Charlottenlund, 19. februar 2018

Dansk Revision Charlottenlund

Statsautoriseret revisionsaktieselskab, CVR-nr. 14649905

Thomas Ennistein
Statsautoriseret revisor
MNE-nr. 32161

Ledelsesberetning

Management's review

Virksomhedens væsentligste aktiviteter

I lighed med tidligere år, har virksomhedens væsentligste aktiviteter har været at levere nødberedskab systemer ("PERS"), herunder men ikke begrænset til at sælge PERS relaterede produkter, tjenester og/ eller hardware.

Principal activities

In common with previous years, the company's principal activity has been is to supply emergency response system ("PERS") including but not limited to selling PERS related products, services and/ or hardware.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Selskabets egenkapital udgør 989 t.kr. Hvorfor selskabet er omfattet af kapitaltabsreglerne i selskabslovens § 119. Ledelsen forventer at retablere aktiekapitalen via kapitalindskud og fremtidig indtjening.

Selskabets likviditetsbudget for det kommende regnskabsår viser at driften kan dækkes af selskabets nuværende likvide beredskab samt tilførsel af likviditet fra selskabets ejere

Årets udvikling og resultat er i overensstemmelse med forventningerne, herunder en tilfredsstillende udvikling i selskabets aktivitet.

Development in activities and financial affairs

The company's equity amounts to 989 t.dkr. The company is subject to capital loss rules in section 119 of the Danish Companies Act. The management expects to re-establish the capital through a capital increase and future earnings.

The companies' liquidity budget for the coming financial year shows that the company's current cash can cover operations base and transfer of cash from the company's owners

Developments and result are in line with expectations, hereunder a satisfactory growth in the company's activities.

Hændelser efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke indtruffet begivenheder efter regnskabsårets afslutning, som vil påvirke vurderingen af selskabets forhold væsentligt.

Events after the end of the financial year

No events have occurred after the end of the financial year which would materially affect the company's conditions.

		<i>Assets</i>	
Note	Balance	2017	2016
		DKK	1.000 DKK
Perioden 1. januar - 31. december			
<i>The period 1. januar - 31. december</i>			
	Bruttofortjeneste	-1.798.495	-164
	<i>Gross profit</i>		
1	Personaleomkostninger	-7.537.134	-7.772
	<i>Staff costs</i>		
	Afskrivninger, anlægsaktiver	-295.042	-367
	<i>Depreciation and amortisation of non-current assets</i>		
	Resultat før finansielle poster	-9.630.671	-8.303
	<i>Income or loss before net financials</i>		
	Finansielle indtægter	4.584	2
	<i>Financial income</i>		
	Finansielle omkostninger	-86.136	-89
	<i>Financial expenses</i>		
	Årets resultat	-9.712.223	-8.390
	<i>Net income or loss for the year</i>		
Forslag til resultatdisponering:			
<i>Proposal for distribution of net income</i>			
	Overført resultat	-9.712.223	-8.390
	<i>Retained earnings</i>		
	Resultatdisponering i alt	-9.712.223	-8.390
	<i>Total distribution of net income</i>		
2	Antal beskæftigede		
	<i>Average number of employees</i>		

<i>Assets</i>			
Note	Balance	2017	2016
		DKK	1.000 DKK
	Aktiver pr. 31. december		
	<i>Assets as at 31. december</i>		
	Software	283.766	379
	<i>Software</i>		
	Immaterielle anlægsaktiver	283.766	379
	<i>Intangible assets</i>		
	Indretning af lejede lokaler	16.911	136
	<i>Leasehold improvements</i>		
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	0	39
	<i>Other plant, fixtures and operating equipment</i>		
	Materielle anlægsaktiver	16.911	175
	<i>Property, plant and equipment</i>		
	Deposita	206.270	203
	<i>Deposits</i>		
	Finansielle anlægsaktiver	206.270	203
	<i>Investments</i>		
	Anlægsaktiver i alt	506.947	758
	<i>Total non-current assets</i>		
	Varebeholdning	1.587.316	2.096
	<i>Inventory</i>		
	Varebeholdninger	1.587.316	2.096
	<i>Inventories</i>		
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	333.024	937
	<i>Receivables from sales and services</i>		
	Andre tilgodehavender	0	4
	<i>Other receivables</i>		
	Periodeafgrænsningsposter	34.614	41
	<i>Prepayments</i>		
	Tilgodehavender	367.638	982
	<i>Receivables</i>		
	Likvide beholdninger	1.023.035	1.208
	<i>Cash</i>		
	Omsætningsaktiver i alt	2.977.988	4.285
	<i>Total current assets</i>		
	Aktiver i alt	3.484.936	5.043
	<i>Total assets</i>		

		<i>Liabilities and equity</i>	
Note	Balance	2017	2016
		DKK	1.000 DKK
	Passiver pr. 31. december		
	<i>Liabilities and equity as at 31. december</i>		
	Virksomhedskapital	13.219.435	7.617
	<i>Contributed capital</i>		
	Overkurs ved emission	7.454.302	6.058
	<i>Share premium</i>		
	Overført resultat	-19.684.496	-9.972
	<i>Transferred earnings</i>		
3	Egenkapital i alt	989.241	3.703
	<i>Total equity</i>		
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	179.951	215
	<i>Accounts payable</i>		
	Anden gæld	2.315.743	1.125
	<i>Other payables</i>		
	Kortfristede gældsforpligtelser	2.495.694	1.340
	<i>Current payables</i>		
	Gælds- og hensatte forpligtelser i alt	2.495.694	1.340
	<i>Total payables and provisions</i>		
	Passiver i alt	3.484.936	5.043
	<i>Total liabilities and equity</i>		
4	Going concern		
	<i>Going Concern</i>		
5	Eventualforpligtelser		
	<i>Contingent liabilities</i>		
6	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		
	<i>Charges and securities</i>		

Noter

Notes

1 Personaleomkostninger

Løn og gager <i>Pay and remuneration</i>	7.253.361	7.415
Andre omkostninger til social sikring <i>Social security contributions and staff costs</i>	141.196	227
Øvrige personaleomkostninger <i>Other staff costs</i>	142.577	130
Personaleomkostninger i alt	7.537.134	7.772

2 Antal beskæftigede

Selskabet har i regnskabsåret haft gennemsnitligt 15 beskæftigede (sidste år 15).
During the financial year, the company had an average of 15 employees (last year 15).

3 Egenkapital	Virksom- hedskapi- tal	Overkurs ved emis- sion	Overført resultat	I alt
<i>Equity</i>	1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK
Saldo primo <i>Equity primo</i>	7.617	0	-9.972	-2.355
Kapitalforhøjelse <i>Capital increase</i>	5.601	0	0	5.601
Kapitalforhøjelse <i>Capital increase</i>	0	6.058	0	6.058
Årets overkurs ved emission <i>Share premium over the year</i>	0	1.398	0	1.398
Årets resultat <i>Profit-loss for the year</i>	0	0	-9.712	-9.712
Egenkapital ultimo <i>Equity</i>	13.218	7.456	-19.684	989

Noter

Notes

4 Going concern

Selskabets egenkapital udgør 989 t.kr. Hvorfor selskabet er omfattet af kapitaltabsreglerne i selskabslovens § 119. Ledelsen forventer at reetablere anpartskapitalen via den fremtidige positiv indtjening. Selskabets likviditetsbudget for det kommende regnskabsår viser at driften kan dækkes af selskabets nuværende likvide beredskab samt tilførsel af likviditet fra selskabets ejere

The company's equity amounts to 989 t.dkr. The company is subject to capital loss rules in section 119 of the Danish Companies Act. The Management expects to re-establish the capital through future positive earnings.

The companies' liquidity budget for the coming financial year shows that the company's current cash can cover operations base and transfer of cash from the company's owners

5 Eventualforpligtelser

Contingent liabilities

Rent and lease liabilities::	2017: t.kr. 233	2016: t.kr. 233
------------------------------	-----------------	-----------------

6 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Charges and securities

Der er ingen pantsætning eller sikkerhedsstillelser

There are no assets charged

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Generelt

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B. Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

General

The annual report was prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act for reporting class B. The financial statements were prepared using the same accounting policies as last year.

Herudover har selskabet valgt at følge visse bestemmelser fra overliggende regnskabsklasser.

In addition, the Company has decided to observe certain provisions from higher reporting classes.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførslers som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

General principles for recognition and measurement

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the company and the value of the liability can be measured reliably.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each individual item.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, implying the recognition of a constant effective interest rate to maturity. Amortised cost is determined as original cost less any repayments and with addition/deduction of the accumulated amortisation of the difference between cost and nominal amount.

In recognition and measurement, foreseeable losses and risks are taken into consideration when arising before the annual report is prepared and proving or disproving matters existing on the balance sheet date.

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost. Also recognised are expenses incurred to generate the earnings for the year, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions, as well as reversals resulting from changes in accounting estimates of amounts previously recognised in the income statement.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta er i årets løb omregnet til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gæld og andre poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs.

Realiserede og urealiserede valutakursreguleringer er indregnet i resultatopgørelsen under finansielle poster.

Der benyttes ikke finansielle instrumenter til sikring af modværdien i danske kroner af balanceposter i fremmed valuta samt fremtidige transaktioner i fremmed valuta.

Foreign currency translation

During the year, foreign currency transactions are translated at the exchange rates prevailing on the transaction date. Foreign currency receivables, payables and other items that have not been settled on the balance sheet date are translated at the exchanges rates prevailing on the balance sheet date.

Realised and unrealised foreign currency translation adjustments are recognised in the income statement under net financials.

Financial instruments are not used to hedge the value expressed in Danish currency of balance sheet items in foreign currencies and future foreign currency transactions.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Resultatopgørelsen

Income statement

Nettoomsætning

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden regnskabsårets udgang. Nettoomsætning indregnes excl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Revenue

Revenue is recognised in the income statement if the delivery and passing of risk to the buyer have taken place before the end of the financial year. Revenue is recognised exclusive of VAT and less sales discounts.

Bruttofortjeneste-tab

Nettoomsætningen fratrukket direkte omkostninger samt andre eksterne omkostninger er sammendraget i posten "Bruttofortjeneste-tab".

Gross profit

Revenue less expenses for direct costs and other external expenses are aggregated in the item 'Operating profit-loss'

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

Other external expenses

Other external expenses include expenses relating to distribution, sale, advertising, administration, premises, bad debts, operating lease expenses etc.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gage samt sociale omkostninger, pensioner mv. til selskabets personale.

Staff costs

Staff costs include wages and salaries and social security costs, pensions etc. for the company's staff.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiell leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af realkreditlån samt tillæg og godtgørelse vedrørende acontoskatteordningen m.v.

Financial income and expenses

Net financials include interest income and expenses, financial expenses relating to finance leases, realised and unrealised capital gains and losses from foreign currency securities, payables and transactions, amortisation of mortgage loans and surcharges and allowances under the tax prepayment scheme etc.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Skat af årets resultat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og årets forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Tax on net income or loss for the year

Tax for the year, comprising current tax for the year and changes in deferred tax for the year, is recognised in the income statement as the share attributable to net income or loss for the year, and directly in equity as the share attributable to entries directly to equity.

Balancen

Balance sheet

Immaterielle anlægsaktiver

Immaterielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Afskrivninger fordeles lineært over den forventede brugstid.

Der indgår forventede brugstider som følger:

Software	5 år
----------	------

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af immaterielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Intangible assets

Intangible assets are measured at cost less accumulated amortisation. Intangible assets are amortised on a straight-line basis over the estimated useful lives of the assets.

Estimated useful lives are included as follows:

Software	5 years
----------	---------

Profit or loss on the disposal of intangible assets is determined as the differences between the selling price less selling costs and the carrying amount of the time of sale. Profit or loss is recognised in the income statement under other operating income or other operating expenses.

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Der foretages lineære afskrivninger baseret på en vurdering af de enkelte aktivers forventede brugstider og restværdi.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivning. Ved ændring i afskrivningsperioden eller restværdien indregnes virkningen for afskrivninger fremadrettet som en ændring i regnskabsmæssigt skøn.

Der indgår forventede brugstider som følger:

Indretning af lejede lokaler	5 år	Scrapværdi 0-20%
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	4 år	Scrapværdi 0-20%

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Plant and equipment

Plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation. Plant and equipment are depreciated on a straight-line basis, based on an estimate of the useful life and residual value of each asset.

The basis of depreciation is cost less estimated residual value at the end of the useful life. Cost includes the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition until the asset is ready for use.

Estimated useful lives are included as follows:

<i>Leasehold improvements</i>	<i>5 years</i>	<i>Residual value 0-20%</i>
<i>Other plant, fixtures and operating equipment</i>	<i>4 years</i>	<i>Residual value 0-20%</i>

Profit or loss on the disposal of plant and equipment is determined as the difference between the selling price less selling costs and the carrying amount at the time of sale. Profit or loss is recognised in the income statement under other operating income or other operating expenses.

Nedskrivning på anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af såvel immaterielle som materielle anlægsaktiver vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettoindtægter fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Impairment losses on non-current assets

The carrying amount of intangible assets and property, plant and equipment is assessed every year to determine whether there are indications of any impairment of value beyond what is expressed in the amortisation and depreciation charges.

If there are indications of impairment, an impairment test must be carried out for each individual asset or group of assets, respectively. An impairment charge is taken against the recoverable amount of the assets, if that is lower than the carrying amount.

The higher of the net selling price and the value in use is used as the recoverable amount. The value in use is determined as the present value of the estimated net income from the use of the asset or asset group.

Finansielle anlægsaktiver

Deposita måles til kostpris.

Deposits are measured at cost.

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden eller nettorealisationsværdien, hvor denne er lavere. Eventuelle nedskrivninger til nettorealisationsværdien indregnes i resultatopgørelsen.

Nettorealisationsværdi for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Kostprisen for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Inventories

Inventories are measured at cost using the FIFO method or net realisable value where this is lower. Any write-downs of inventories to net realisable value are recognised in the income statement.

The net realisable value of inventories is calculated as the selling price less the costs of completion and expenses incurred to produce sales and is determined with a view to marketability, obsolescence and developments in expected selling price.

The cost of goods for resale as well as raw materials and consumables used includes the cost of acquisition plus delivery costs.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab efter en vurdering af de enkelte tilgodehavender.

Receivables

Receivables are measured in the balance sheet at amortised cost, usually equivalent to nominal value. The value is reduced by write-downs for expected losses following an assessment of each receivable.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Prepayments (recognised as assets)

Prepayments recognised as assets include expenses incurred in respect of subsequent financial years.

Likvide beholdninger

Omfatter likvide beholdninger samt let realisable værdipapirer med ubetydelig risiko for værdiændringer.

Cash

Includes cash and easily realisable securities which are subject to insignificant risk of changes in value.

Gældsforpligtelser

Gæld måles til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

Payables

Payables are measured at cost, equivalent to nominal value.